

# تأثير استعمال الوسائل السمعية البصرية على نتائج تعليم مفردات اللغة العربية للفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه

**Fitria Sartika**

Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Sumatera Barat  
[fitriasartika22@gmail.com](mailto:fitriasartika22@gmail.com)

**Mahyudin Ritonga**

Universitas Muhammadiyah Sumatera Barat  
[mahyudinritonga@gmail.com](mailto:mahyudinritonga@gmail.com)

**Abstract:** Low ability of students in understanding the vocabulary of Arabic one of them due to improper use of learning media. Similarly, in the fourth grader Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh, that is, there are many daily results of the Arabic language vocabulary students who are below average. Therefore, it is necessary to test the media that is deemed interesting for the students that is audio visual media. The purpose of this research is to uncover the influence of the use of audio visual media to the outcome of learning vocabulary Arabic in class four at Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh. The method used in this research is a quantitative method with the quasi-experimentation approach, the population of this research is the fourth graders at Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh. Researchers took them as samples using the total sampling technique, since the fourth class consisted of two classes, namely fourth grade A and fourth grade B. Learning in experimental classes using audio visual media, while the control class without using media. The result of this study is that audio visual media can affect the learning of the language Mufradat Arabic positively to students in Islamic Elementary School Parambahan Lampasi Payakumbuh.

**Keywords:** audio visual, vocabulary arabic, influence

**Abstrak:** Mufradat merupakan materi utama dalam pembelajaran bahasa Arab. sehingga mufradat terletak di awal materi sebelum *qira'ah*, *kitabah*, dan *muhadatsah*. Demikian juga yang dipelajari oleh siswa kelas empat Madrasah Ibtidaiyah Negeri Parambahan Lampasi Payakumbuh. Berdasarkan hasil ulangan harian siswa, menunjukkan bahwa siswa belum menguasai materi mufradat dengan baik. Oleh karena itu, peneliti melakukan uji coba terhadap media pembelajaran yang dipandang menarik bagi siswa dalam mempelajari mufradat, yaitu media audio visual. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengungkap pengaruh penggunaan media audio visual terhadap hasil belajar bahasa Arab, yaitu hasil ulangan khusus materi mufradat bahasa Arab kelas empat MIN Parambahan Lampasi Payakumbuh. Metode yang digunakan dalam penelitian ini ialah metode kuantitatif dengan pendekatan eksperimen kuasi, populasi penelitian ini ialah siswa kelas empat MIN Parambahan Lampasi Payakumbuh. Peneliti mengambil mereka sebagai sampel dengan menggunakan teknik total sampling, karena kelas empat terdiri dari dua kelas, yaitu kelas empat A dan kelas empat B. Pembelajaran di kelas eksperimen menggunakan media audio visual, sedangkan kelas kontrol tanpa menggunakan media. Hasil penelitian yang dianalisis menggunakan uji  $t$  menunjukkan bahwa  $t_0$  lebih besar dari  $t_c$ , sehingga disimpulkan bahwa penggunaan media audio visual dapat mempengaruhi pembelajaran mufradat bahasa Arab secara positif terhadap siswa MIN Parambahan Lampasi Payakumbuh.

**Kata Kunci:** Media audio visual, mufradat, pengaruh

## المقدمة

اللغة العربية لغة العروبة والإسلام، وهي أعظم مقومات الأمة الإسلامية منذ أن يبعثه الله رسوله العربي إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها.<sup>1</sup> قال شيخ الإسلام ابن التيمية في كتابه إقتضى الصراط المستقيم الصفحة ١٦٢: إن الله عندما نزل كتابه بلسان عربي، وجعل رسالة مبلغا لدعوة إلى القرآن والحكمة بلسان العرب، وجعل السابقون (أصحاب النبي) يتحدث بلسان العرب، حتى لا توجد طريقة لحفظ ولدراسة الدين الإسلامي إلا باللغة العربية، حتى تعلم وتعليم اللغة العربية أو يلقيها جزء في نشر الدين.<sup>2</sup> وكذلك قال ريتونجا وأصدقائه لكل مسلم الذين يحتاجون لمعرفة الإسلام فيها جيدا ومعرفة عميقا لا بد لهم الكفاءة باللغة العربية.<sup>3</sup>

المفردات وحدها مفردة هي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى. لذلك قال طعيمة إن المفردات هي أدوات حمل المعنى.<sup>4</sup> المفردات هي الكلمة من اللغة الأجنبية (اللغة العربية) وتعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها وفهم معناها مستقلة<sup>5</sup> ومعرفة طريقة الاشتقاق منها ومجرد وصفها في تركيب لغوي وقدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

وأما أنواع المفردات حسب المهارات اللغوية فهي أربعة: (١) مفردات للفهم: فهمها مسموعة وفهمها مقروءة، (٢) مفردات للكلام: استعمالها في الكلام العادي أو موقف معين، (٣) مفردات للكتاب: عادية أو موقفية، (٤) مفردات لكامنة: سياقية (تفهم من السياق) أو تحليلية (تفهم من تحليلها ومن خصائصها الصرفية).

وأما أنواع المفردات حسب المعنى فهي: (١) كلمات المحتوى (وهي المفردات الأساسية من أسماء وأفعال)، (٢) كلمات وظيفية (وهي المفردات الربط كحروف الجر والعطف...)، (٣) كلمات عنقودية (وهي التي لا تنقل

<sup>1</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya Beberapa Pokok Pikiran* (Surabaya: Pustaka Pelajar, 2010).

<sup>2</sup> Ahmad bin 'Abdul Halim bin 'Abdussalam bin 'Abdullah bin Abi al-Qasim al-Khudhry al-Namir al-Harani al-Dimasyqi Ibn Taymiyyah, *Iqtadha' Al-Shirath Al-Mustaqim Li Mukhalafah Ashhab Al-Jahim* (Damaskus: Dar Isybiliya, 1998).

<sup>3</sup> Mahyudin Ritonga and others, 'Reformulating the Arabic Language Teaching Materials Within the Framework of Generating New Cadres of Tarjih and Tajdid Ulama Islamic Law Study Program Faculty of Islamic Religion, Muhammadiyah University of, *International Journal of Advanced Science and Technology*, 29.7 (2020), 185-90.

<sup>4</sup> Roushdy A Toemah, *Ta'lim Al-'Arabiyyah Lighair Al-Nâthiqin Bihâ Manâhijuh Wa Asâlibuh* (Rabâth: Jâmi'ah al-Manshurah, 1989).

<sup>5</sup> Zukhaira, 'Tadris Mufradât Al-Lughah Al-'Arabiyyah Wa Ikhtibârâtihâ Li Marhalah Al-Mutawassithah', *LANGUAGE CIRCLE Journal of Language and Literature*, IV.2 (2010), 139-48.

معنى معيناً وهي مفردات "رغب". وأما أنواع المفردات حسب مختصص هي: (١) كلمات خادمة تستخدم في مواقف كثيرة، (٢) كلمات تخصصية تستخدم في مجال معين. وأنواع المفردات حسب الإستخدام هي: (١) كلمات نشيطة كثيرة استعمالها، (٢) كلمات خاملة يقل استعمالها.<sup>6</sup>

من البيان السابق يدل على أنواع المفردات كثيرة، أما أنواع المفردات أن تستعمل الباحثة فهي أنواع المفردات حسب المهارة اللغوية هي مفردات للفهم المسموعة. أي تستخدم الباحثة المفردات في مهارة الإستماع من كتاب اللغة العربية الذي يستعمل المدرس في عملية التعلم.

وأما الوسيلة فهي تلك الأدوات التي يستخدمها المعلم داخل حجرة الدراسة ويدخل ضمن هذا نوع الأدوات المستخدمة في التدريس كالسبورة وغيرها.<sup>7</sup> الوسيلة لغة هي ما يتوصل به الإنسان إلى شيء، أو يتقرب به إلى غيره. والوسائل التعليمية هي كل ما يستعين به المدرس على إيصال المادة علمية وسائر المعارف والقيم إلى أذهان الطلاب وتوضيحها.<sup>8</sup> يقصد بالوسيلة التعليمية ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الوقت التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.<sup>9</sup> كل هذه التعاريف تؤدي إلى مفهوم واحد وهو أنها وسائل أو وسائط تعين على التعليم والتعلم وتؤدي إلى إسراره. وسيكون التلاميذ أكثر اهتماماً في التعلم عند استخدام أساليب التدريس التي تنطوي على أكثر من واحد من حواسهم. استخدام وسائل التعليمية سوف يتغلب على صعوبة التلاميذ الذين هم مهيمون باستخدام واحدة من الحواس في التعلم، لأن كل طالب له طريقته الخاصة في التعلم، وهناك السائد، وهناك نظرة مهيمنة.

وأنواع الوسائل التعليمية كما رأينا في زماننا الحاضر تتنوع الوسائل التعليمية وتتطور حسب تطور الأزمان، فمنها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة، ومنها ما تعتمد على الصور والرسوم والتسجيلات الصوتية، ومنها ما تعتمد على الصور المتحركة والتلفاز وغيرها. ويرى الفوزان أن الوسائل التعليمية تنقسم إلى مجموعات، وذلك حسب

<sup>6</sup> Abdurrahman bin Ibrahim Al-Fawzan, *I'dâd Mawâd Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Li Ghair Al-Nâthiqina Bihâ* (Makkah: Mamlakah al-Sa'udiyyah, 2008).

<sup>7</sup> Yâminah Ismâ'ily and 'Awâthif Mâm, 'Dawr Al-Wasâil Al-Ta'limiyyah Fi Itsrâ'i Al-Mawqif Al-Ta'limi Bi Al-Jâm'ah', *Majallah Al-'Ulum Al-Insâniyyah Wa Al-Ijtimâ'iyyah*, 16.1 (2002), 319-57.

<sup>8</sup> 'Abd al-Wahhâb 'Abdussalâm Thawilah, *Al-Tarbiyyah Al-Islâmiyyah Wa Fann Al-Tadris* (Qâhirah: Dâr al-Salâm, 2008).

<sup>9</sup> Umar Al-Faruq, 'Ahammiyah Istikhdam Al-Wasâ'il Al-Ta'limiyyah Fi Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Linnâthiqina Bi Ghairihâ', *Jurnal Lisanu Ad-Dhad*, 1.2 (2014), 79-90.

الحاسة التي تخاطبها، وهي:<sup>10</sup> (١) الوسائل التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل: الكتب، والصورة التعليمية، والرسومات والخرائط، واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقات، والرموز. (٢) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل: أفلام ثابتة، وأشرطة صوتية وأسطوانات. (٣) الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة، مثل: أفلام متحركة، وأشرطة الفيديو، وأقراص الحاسوب.

وأما تصنيف الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية، فهي تصنيف في المجالات التالية<sup>11</sup>: (١) الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها: الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه تلك، الصورة المفردة والمركبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها. (٢) الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، والتسجيلات الصوتية، والأسطوانات إلخ. (٣) الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن معاً، وأهمها: التلفاز، والصورة المتحركة. أما الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة كمثل الأفلام، والفيديو، وأقراص الحاسوب. وبين الثلاث هذه الوسائل، الوسائل السمعية البصرية لديه المزايا من الوظائف مقارنة بالوسائل التعليمية الأخرى. لأنه يمكن الوسائل السمعية البصرية أن تجعل التلاميذ لأن يصبحوا أكثر حماساً وروح الدراسة التالية.

اللغة العربية هي إحدى المواد التي يجب على التلاميذ لدراستها في المدرسة الابتدائية الإسلامية. واحدة من المواد الرئيسية التي يجب تعلمها في اللغة العربية هي المفردات، لأن المفردات مهمة في تعلم اللغة الأجنبية. إذا عرفوا المفردات الكثيرة فسيسهلون في التعلم اللغة. في تعلم اللغة العربية المفردات يقع في أول المادة من التعليم اللغة العربية وهي في المهارة الإستماع. في هذه المهارة، التلاميذ يسمعون المفردات من كلام المدرسين، ثم يكررونها. إذا المدرس يبلغ المفردات يستخدم وسائل التعليمية التي يتم رؤيتها وسماعها سيكون التلاميذ مهتمين بالتعلم، وسيسهلون في حفظ المفردات. لأن التلاميذ في مرحلة المدرسة الابتدائية يحبون شيئاً مثل الصورة، والفيديو، وأفلام، وغيرها.

<sup>10</sup> Al-Fawzan.

<sup>11</sup> Team English Teaching Information Centre, *The Use of the Media in English Language Teaching* (London: The British Council, 1979).

وتعتبر وسائل السمعية البصرية كوسائل كاملة، لأن هذه الوسيلة مقبولة من قبل حاسة السمع وكذلك من قبل حاسة البصر. بهذه المزايا، تأمل الباحثة لهذه الوسائل زيادة الاهتمام في التعلم، لتحسين امتصاص إتقان واستيعاب المفردات اللغة العربية. نتأج من الملاحظة المبكرة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي، من خلال نتائج الإمتحان اليومي للمدرس اللغة العربية كان عدد التلاميذ الذين حصلوا تحت الحد الأدنى (KKM) في الإمتحان اليومي لمهارة الإستماع كثير وهي من ١٧ تلميذا في الفصل الرابع الذين اخذوا هذا الإمتحان، وجد ١٠ منهم درجة تحت الحد الأدنى (KKM). وهذا يعني أن ٥٩٪ منهم غير ناجح، ونظرا لهذا الواقع، تريد الباحثة لتحسين امتصاص المواد من التلاميذ. استخدم وسائل السمعية البصرية للبحث لأن هذا الوسائل التعليم متهمين للتلاميذ المدرسة الابتدائية. تحاول الباحثة يستخدم وسائل السمعية البصرية في الفصل الرابع ب ولا في الفصل الرابع أ. لأن من نتائج الإمتحان اليومي تدل على إنخفاض امتصاص المواد التلاميذ في الفصل الرابع من التلاميذ في تعليم اللغة العربية. لهذا السبب تريد الباحثة أن تبحث الموضوع: " تأثير استعمال الوسائل السمعية البصرية على نتائج تعليم مفردات اللغة العربية للفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه.

### مناهج البحث

قامت الباحثة بحثا علميا في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه، وتستغرق الوقت للبحث عن هذه المسئلة حوالي ثلاثة اشهار، يعني من شهر مايو ٢٠١٦ حتى شهر يوليو ٢٠١٦.

### نوع البحث

في كتابة هذا البحث العلمي، تستخدم الباحثة البحث الميداني، وتجمع البيانات مباشرة من مواقع البحث. في حين أن المنهج المتبع في هذا البحث هو المنهج الكمية تجريبية هو المقارنة، وذلك بمقارنة نتائج تعليم مفردات اللغة العربية التي تستخدم وسائل السمعية البصرية وغير وسائل التعليمية، لتحديد مدى استخدم وسائل السمعية البصرية تأثير على نتائج التعلم.

### مصادر البيانات

فأما مصادر البيانات في هذا البحث فهي التلاميذ في الفصل الرابع من المدرسة الابتدائية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه.

### مجتمع البحث وعينه

أما مجتمع في هذا البحث فهو التلاميذ في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه عددهم 34 تلميذا. أما عينة البحث فهم التلاميذ في الفصل الرابع أ 17 تلميذا وفي الفصل الرابع ب 17 تلميذا في المدرسة الابتدائية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه، وتأخذهم الباحثة عينة تجريبية باستعمال العينة الكلية (Total Sampling).

### طريقة جمع البيانات

أما طريقة جمع البيانات المستعملة في هذا البحث فهي طريقة الإختبار، هي تقوم الباحثة بالإختبار على تلاميذ لمعرفة سيطرة مفردات اللغة العربية لدي التلاميذ وتأثير استخدام وسيلة السمعية البصرية على نتائج تعليم مفردات اللغة العربية للفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه.

### تعريف المتغيرات

المتغيرات x: استعمال وسيلة السمعية البصرية، والمتغيرات y: اكتساب المفردات، فأخذت الباحثة نتيجة التجريبية من مراجعة ثم تنظر الباحثة فرق بين نتيجة في اكتساب المفردات في تعليم اللغة العربية بوسيلة السمعية البصرية في فرقة تجريبية وبدونية وسيلة السمعية البصرية في فرقة ضابطة (Control).

### طريقة تحليل البيانات

مناسبا بمفهوم السابق تجد الباحثة البيانات بما يتعلق بالبحث عن هذه الرسالة ثم جمعها في الجدول ثم ألف المادة الدراسية ثم ترتب إجراء والمفردات ثم تجرب في قصة التعليم من أقل مرتين وحلتها الباحثة تحليلا كمية تجريبية يعني بحسب درجة نتيجة تعليم التلاميذ في تعليم المفردات بعدما تعلم باستعمال وسيلة السمعية البصرية وتستعمل الباحثة في هذا البحث هي الرمز *uji-t*.

في هذا البحث تستعمل الباحثة الخطوات إحصائيتها كما تلي :

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{S \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

هي مقبول  $H_1$  إذا  $t_0$  أكبر من  $t_t$ ، و مقبول  $H_0$  إذا  $t_0$  أصغر من  $t_t$ <sup>12</sup>.

## نتيجة البحث

### صفة البيانات

نتائج تعليم المفردات قبل استعمال وسيلة السمعية البصرية في المجموعة التجريبية. وجدت أقصى النتائج هي 100 وأدنى النتائج هي 10 ومعدل النتيجة هي 60. وبعد ما استعملت الباحثة وسيلة السمعية البصرية على تعليم المفردات في المجموعة التجريبية فقامت الباحثة بالامتحان على التلاميذ. فوجدت الباحثة نتائج تعليم المفردات باستعمال وسيلة السمعية البصرية في المجموعة التجريبية وجدت نتائج مختلفة على تعليم المفردات بوسيلة السمعية البصرية هي 100 وأدنى النتائج هي 15 ومعدل النتائج هي 95.09.

أما وسيلة التي تستعملها المدرسة الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبان لمباني بياكمبوه عادة فهي السبورة. قامت الباحثة بالامتحان في مجموعة الضابطة (Control) لتنظر إلى نتائج تعليم المفردات بوسيلة السبورة. فوجدت الباحثة نتائج تعليم المفردات قبل استعمال وسيلة السبورة وجدت أقصى النتائج هي 100 وأدنى النتائج هي 10 ومعدل النتائج هي 71.18. وبعد ما استعملت الباحثة وسيلة السبورة في تعليم المفردات في مجموعة الضابطة (Control) فقامت الباحثة بالامتحان على التلاميذ. وجدت نتائج مختلفة على تعليم المفردات. فوجدت أقصى النتائج في تعليم المفردات باستعمال وسيلة السبورة هي 100 وأدنى النتائج هي 15 ومعدل النتائج 71.47.

### امتحان شرط التحليل

(أ) امتحان نورماليتس (Uji Normalitas)

تستعمل الباحثة امتحان نورماليتس البيانات بكيفية امتحان ليلفور (Liliefors). فوجدت الباحثة أن نتيجته هي معدل النتائج = 71.470. وس ب = 28.326. و  $L_0 = 0.219$  و  $L_t = 0.206$ . فصار،  $L_t < L_0$ . فا  $H_0$  لا مقبول، يعني البيانات لا نورمال. هكذا نتيجة امتحان نورماليتس في متغير Y.

<sup>12</sup> Indra Jaya, *Statistik Penelitian Untuk Pendidikan* (Bandung: Citapustaka Media Perintis, 2010).

فوجدت الباحثة أن نتيجته هي معدل النتائج = 95.588. وس.ب = 5.268 و  $L_0 = 0.201$  و  $L_t = 0.206$  فصار  $L_t > L_0$ ،  
 $L_t$ ، فا  $H_0$  مقبول، يعني البيانات نرمال. هكذا نتيجة امتحان نورمالتس في متغير X (نتيجة تعليم المفردات باستعمال  
 وسيلة السمعية البصرية).

#### امتحان هموجينيس (*Uji Homogenitas*)

امتحان هموجينيس على فرقة باستعمال الطريقة بارت ليت (*Bartlet*). لمعرفة هموجينيس أو غير هموجينيس  
 من الإستفتاء تستعمل الباحثة في إعطاء الإمتحان إلى عينة البحث، فتستعمل الباحثة بالكمبيوتر باسم *EXCEL*.  
 فوجدت الباحثة عن متغير X و Y من التحليل.

هكذا نتائج امتحان تلاميذ الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه  
 على تعليم المفردات في المجموعة التجريبية. وأقصى النتائج التي تحصلتها التلاميذ هي 100 وأدنى النتائج التي تحصلتها  
 التلاميذ هي 85. و  $f_0 = 28.90$  و  $f_t = 3456.2$  فصار  $f_t < f_0$ ، فا  $H_0$  لا مقبول  $H_1$  مقبول، يعني البيانات مختلفة لا هموجين.

#### امتحان الفرضة (*Uji Hipotesis*)

لأن البيانات نورمال ولا هموجينيس فتستعمل إمتحان تي (*t*) لتحديد على صياغة هيفوتسيس:

$$H_0: \mu_1 = \mu_2$$

$$H_1: \mu_1 < \mu_2$$

$H_1$ : معدل النتائج تعليم بوسيلة السمعية البصرية

$H_2$ : معدل النتائج تعليم بغير وسيلة السمعية البصرية

تحديد ترقية كبيرة:

$$0,05 = 5\% = \alpha$$

$$32 = 2-17+17 = 2-2 n+1 n = dk$$

$$3,4513$$

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{S \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}} = \frac{95,58824 - 71,47059}{20,37335 \sqrt{\frac{1}{17} + \frac{1}{17}}}$$

$$S^2 = \frac{(n_1 - 1)S_1^2 + (n_2 - 1)S_2^2}{n_1 + n_2 - 2} = \frac{(16)27,75735 + (16)802,3897}{32} = 415,0735$$

$$20,37335 = S$$

$$3,4513 = T_0$$

$$1,696 = (1-0,05,32) t = (0,95,32) t = (1-\alpha, dk) t = T_t$$

هكذا معرفته أن  $t_0 = 3.45$  أكبر من  $t_t = 1.696$ ، فا  $H_1$  مقبول، يعني نتائج تعليم مفردات اللغة العربية باستعمال وسيلة السمعية البصرية أفضل من نتائج تعليم المفردات باستعمال وسيلة السبورة.

تفسر الباحثة هذه النتيجة باستعمال الوسائل السمعية البصرية نتيجة  $t_0$  و  $t_t$  بالشرط كما يلي : (١) إذا كانت نتيجة  $t_0$  سواء أو أكثر من نتيجة  $t_t$  فالفروض العدمية مردودة، (٢) إذا كانت نتيجة  $t_0$  أدنى من نتيجة  $t_t$  فالفروض التبادلية مقبولة. بعد ما عمل الباحثة هذه البيانات باستعمال الرمز  $t_{test}$  فصل الباحث نتيجة  $3.45$  من البيانات حصل الباحث بين المجموعتين يعني المجموعة تجريبية استعمال وسيلة السمعية البصرية ومجموعة الضابطة باستعمال وسيلة السبورة تحصلوا مختلفة.

ولأن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_t$  فالفروض العدمية مردودة والفروض التبادلية مقبولة، المراد بها أن هناك اختلاف بين نتيجة الإمتحان في المجموعة التجريبية، تعليم المفردات بوسيلة السمعية البصرية والمجموعة بغير وسيلة السمعية البصرية في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه. يفرح التلاميذ بهذه الوسيلة وكذلك بمدربهم.

### مناقشة نتائج البحث

تنظر الباحثة نتائج التلاميذ في تعليم المفردات بدون استعمال وسيلة السمعية البصرية هي أقصى النتائج ١٠٠ وأدنى النتائج ١٥ ومعدل النتائج ٧١,٤٧. بعد استعمال الباحث وسيلة السمعية البصرية فتجد نتائج تعليم بأقصى النتائج ١٠٠ وأدنى النتائج ٨٥ ومعدل النتائج ٩٥,٥٩. من تحليل البحث ظهرت وسيلة السمعية البصرية ترفع نتيجة تعليم المفردات. أما الخلاصة في هذا البحث هي أن استعمال وسيلة السمعية البصرية تستطيع أن تؤثر على تعليم مفردات التلاميذ في الفصل الرابع تأثيرا إيجابيا في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكبوه لأن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_t$  فالفروض العدمية مردودة والفروض التبادلية مقبولة.

كان الحصيل هذا لبحث يطابق بما حصله Rahimi و Allahyari ويقولون أن وسيلة التعليم تؤثر نتيجة تعليم المفردات الإنجليزية،<sup>13</sup> وكذلك قالت Novelty و أصدقائه يقولون أن الوسيلة السمعية البصرية تأثير الهامشة وترقية

<sup>13</sup> Merak Rahimi and Atefeh Allahyari, 'Effects of Multimedia Learning Combined With Strategy-Based Instruction on Vocabulary Learning and Strategy Use', *SAGE Open*, i.Aprill-Jun (2019), 1-14 <<https://doi.org/10.1177/2158244019844081>>.

نتيجة الدراسة.<sup>14</sup> من البيان السابق واضح أن الوسيلة التعليم مهمة، لأن باستعمال الوسيلة التعليم تؤثر نتيجة التعليم.

## الخاتمة

من نتيجة البحث السابقة، فتستطيع الباحثة أن تأخذ الخلاصة أن هناك فرق بين نتيجة التلاميذ باستعمال وسيلة السمعية البصرية و نتيجة التلاميذ بغير استعمال وسيلة السمعية البصرية على تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه.

فوجدت الباحثة أن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_1$ . نتيجة  $t_0$  (3,45 =  $t_0$ ) ونتائج  $t_1$  = 1,69. فتعلم الباحثة أن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_1$ . ولأن نتيجة  $t_0$  أكبر من نتيجة  $t_1$  فالفروض العدمية مردودة والفروض التبادلية مقبولة، المراد بها أن وسيلة السمعية البصرية تستطيع أن تؤثر على تعليم مفردات اللغة العربية للتلاميذ تأثيراً إيجابياً في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بارمبهان لمباسي بياكمبوه.

## المراجع

- Al-Faruq, Umar, 'Ahammiyah Istikhdâm Al-Wasâ'il Al-Ta'limiyyah Fi Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Linnâthiqina Bi Ghairihâ', *Jurnal Lisanu Ad-Dhad*, 1 (2014).
- Al-Fawzan, Abdurrahman bin Ibrahim, *I'dâd Mawâd Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Li Ghair Al-Nâthiqina Bihâ* (Makkah: Mamlakah al-Sa'udiyyah, 2008).
- Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya Beberapa Pokok Pikiran* (Surabaya: Pustaka Pelajar, 2010)
- Centre, Team English Teaching Information, *The Use of the Media in English Language Teaching* (London: The British Council, 1979)
- Ismâ'ily, Yâminah, and 'Awâthif Mâm, 'Dawr Al-Wasâ'il Al-Ta'limiyyah Fi Itsrâ'i Al-Mawqif Al-Ta'limy Bi Al-Jâmi'ah', *Majallah Al-'Ulum Al-Insâniyyah Wa Al-Ijtima'iyyah*, 16 (2002).
- Jaya, Indra, *Statistik Penelitian Untuk Pendidikan* (Bandung: Citapustaka Media

<sup>14</sup> Novelti, Muhammad Kristiawan, and Erpidawati, 'Development of the Descriptive Writing Learning Model Using the Audio Visual Media', *International Journal of Recent Technology and Engineering (IJRTE)*, 8.3 (2019), 3488-97 <<https://doi.org/10.35940/ijrte.C5248.098319>>.

Perintis, 2010)

- Novelti, Muhammad Kristiawan, and Erpidawati, 'Development of the Descriptive Writing Learning Model Using the Audio Visual Media', *International Journal of Recent Technology and Engineering (IJRTE)*, 8 (2019), 3488-97 <<https://doi.org/10.35940/ijrte.C5248.098319>>
- Rahimi, Merak, and Atefeh Allahyari, 'Effects of Multimedia Learning Combined With Strategy-Based Instruction on Vocabulary Learning and Strategy Use', *SAGE Open*, i (2019), 1-14 <<https://doi.org/10.1177/2158244019844081>>
- Ritonga, Mahyudin, Hafni Bustami, Riki Saputra, Rosniati Hakim, Mursal, Shofwan Karim Elhusen, and others, 'Reformulating the Arabic Language Teaching Materials Within the Framework of Generating New Cadres of Tarjih and Tajdid Ulama Islamic Law Study Program Faculty of Islamic Religion , Muhammadiyah University of', *International Journal of Advanced Science and Technology*, 29 (2020).
- Taymiyyah, Ahmad bin 'Abdul Halim bin 'Abdussalam bin 'Abdullah bin Abi al-Qasim al-Khudhry al-Namir al-Harani al-Dimasyqi Ibn, *Iqtadha' Al-Shirath Al-Mustaqim Li Mukhalafah Ashhab Al-Jahim* (Damaskus: Dar Isybiliya, 1998)
- Thawilah, 'Abd al-Wahhâb 'Abdussalâm, *Al-Tarbiyyah Al-Islâmiyyah Wa Fann Al-Tadris* (Qâhirah: Dâr al-Salâm, 2008)
- Toemah, Roushdy A, *Ta'lim Al-'Arabiyyah Lighair Al-Nâthiqin Bihâ Manâhijuh Wa Asâlibuh* (Rabâth: Jâmi'ah al-Manshurah, 1989)
- Zukhaira, 'Tadris Mufradât Al-Lughah Al-'Arabiyyah Wa Ikhtibârâtihâ Li Marhalah Al-Mutawassithah', *LANGUAGE CIRCLE Journal of Language and Literature*, IV (2010).